
Поэты 1840-1850-х годов

Библиотека поэта. Большая серия. Второе издание.

Л., "Советский писатель", 1972

Вступительная статья и общая редакция Б. Я. Бухштаба

Составление, подготовка текста, биографические справки и примечания

Э. М. Шнейдермана

OCR Бычков М.Н. <mailto:bmnn@lib.ru>

СОДЕРЖАНИЕ

Биографическая справка

97. Фавн

98. Дриада

99. Последняя роза (Из Томаса Мура)

100. Наяда. Эскиз Андрея Шенье

101. Осенние цветы

102. Элегия ("Еще блестит лазурь твоих прекрасных глаз...")

103. <Из Горация> ("Друг! не всегда цветут холмы...")

104. Элегия ("Синела ночь. Из каждого куста...")

105. "Сошлись мы порой унылой..."

106. Лорелея

107. Разлука с жизнью. Из Гервега

108. Из Рюккерта ("Певец, когда на голос свой...")

109-111. <Из Горация>

1. Отдых ростовщика

2. Талиарху

3. Бар_и_не

Иван Петрович Крешев родился в 1824 году в Петербурге, в дворянской семье. Учился он во 2-й гимназии, а затем – на юридическом факультете Петербургского университета, который закончил в 1845 году.

Крешев рано ощутил литературное призвание. В 1840 году несколько стихотворений шестнадцатилетнего поэта было напечатано в журнале "Памятник искусств". Затем оригинальные, главным образом антологические, стихотворения и переводы – с латинского, французского, английского и немецкого языков – стали появляться в других петербургских журналах, большей частью в "Библиотеке для чтения" Сенковского и "Сыне отечества" Краевского.

Окончив университет, Крешев не поступил на службу, намереваясь посвятить себя литературе. Однако материальная необеспеченность и необходимость содержать больную мать и сестру вынуждали его соглашаться на любую журнальную работу. Крешев сделался литературным поденщиком в журналах Сенковского и Краевского, которые безжалостно эксплуатировали его талант и знания; он писал фельетоны, переводил различные статьи и составлял компиляции из материалов иностранной печати, – словом, делал все, вплоть до подписей к картинкам мод (под псевдонимом "Марья Петровна" в "Библиотеке для чтения"). Сотрудничал он и в других петербургских журналах и газетах ("Пантеон", "Русский инвалид" и др.), писал статьи по русской словесности для "Энциклопедического словаря".

Недолгая жизнь Крешева прошла в повседневной борьбе с нуждой. В 1858 году Крешев сошел с ума. Из больницы он вышел уже совершенно нетрудоспособным человеком и вскоре, 21 марта 1859 года, умер.

Сборника оригинальных стихотворений Крешева издано не было. {*} При жизни поэта отдельной книгой был напечатан лишь его перевод комедии в стихах Э. Ожье "Габриэль" (СПб., 1853). В 1862 году Н. В. Гербель, хорошо знавший Крешева, выпустил в Петербурге сборник "Переводы и подражания", где собрал рассеянные по различным журналам крешевские переводы стихотворений Горация, Проперция, Шиллера, Т. Мура, А. Шенье, Гюго и других поэтов. Наиболее значительны его переводы из Горация, постоянно привлекавшего к себе интерес Крешева. "Более удачных переводов Горация не было в нашей литературе", – писал Гербель во вступительной заметке к сборнику.

{* В наши дни Вл. Лидин без каких бы то ни было серьезных оснований приписал Крешеву авторство вышедшего анонимно сборника "Опечатки" (М., 1843) (см.: Вл. Лидин, Друзья мои – книги. Заметки книголюбца, М., 1966, с.